

El Campo está Florido

Venezuelanischer Walzer

für dreistimmigen Männerchor und Klavier

Satz:
Luis Craff

Partitur

01544/10
© Anton-Verlag, Gummersbach

El Campo está Florido

(Venezuelanischer Walzer)

für dreistimmigen Männerchor und Begleitung

Deutscher Text: Gerhard Waltz

Traditionell
Satz: Luis Craff

The musical score consists of four staves of music. The top two staves are for the three voices (Treble, Alto, Bass) and the bottom two staves provide the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal parts. A large, semi-transparent watermark reading "Probenpartitur" is diagonally across the page.

Vocal Parts:

- Top Treble Staff: Von Cam - po E - dern far - ben -
- Middle Alto Staff: Be - rau-schend weht her - ü - ber - im Fel - de Duft und Far - ben,
- Bottom Bass Staff: El cam - po es - tá brin - dan - do a - ro - mas y co - lo - res

Piano Accompaniment:

- Staff 5: froh, di - zwit - schern und sin - gen von der Lie - be,
- Staff 6: res, li - ces se cuan - tan sus a - mo - res.
- Staff 7: die lusi - Vö - gel zwitsch - ern und sin - gen von der Lie - be,
- Staff 8: los pá - ja fe - li - ces se cuen - tan sus a - mo - res.

Walbos - des spie-gelt sich der Himmel wie - der,
 und in dem Tau des Wal - des spie - gelt sich der Himm - mel wie - der,

das Rau - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re
 das Rau - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re
 das Rau - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re

See - le. 1. See - le. 2. Der
 See - le. Be - rau - schend weht her - See - le.
 See - le. El cam - po es - tá brin - al - ma.

Probegarantie

23

Früh - ling ist ge - kom - men, mit tau - send Har - mo - ni - en,
 gó la pri - ma - ve - ra, con sus mil ar - mo - ni - as.

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh - ling,
 lle gó la pri - ma - ve - ra, lle - go.

23

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh -
 lle gó la pri - ma - ve - ra, lle -

27

die Vö - gel sin - gen Lie - der vor - Lust und Fröh - lich -
 las a - ves son un him de zu ray a - le -

die Vö - gel sin - gen vol - no Lust und Fröh -
 las a - ves son un no de a - le -

ling, die Vö - gel sin - gen vol - ler Lust und Fröh -
 go, las a - ves son kim no de a - le -

27

keit, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
 gri - a, duer me en los tri - ga - les

lich - keit, voll Lust, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
 gri - a, el sol, el sol se duer me en los tri - ga - les

lich - keit, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
 gri - a, el sol, se duer me en los tri - ga - les

30



34

1.

und zwi-schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion. Der
 yen - tre los ca - fe - ta - les des-pier ta u-na i - lu - sión. Lle

und zwi-schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion.
 yen - tre los ca - fe - ta - les des-pier ta u-na i - lu - sión.

und zwi-schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion.
 yen - tre los ca - fe - ta - les des-pier ta u-na i - lu - sión.

34

1.



38

2.

keimt ei - ne Il - lu - sion. Plim plim plim plim plim plim
 des - pier-ta u-na i - lu - sión.

keimt ei - ne Il - lu - sion. Plim plim plim plim plim plim
 des - pier-ta u-na i - lu - sión.

keimt ei - ne Il - lu - sion. Er - inn' - run - gen zie - hen schnell vor - bei,
 des - pier-ta u-na i - lu - sión. Mil re - cuer - dos que via - jan sin ce - sar

38

2.



Red. *

42

plim plim

plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim

Blü - ten, die schon ver - blüht,
cual paí - sa - je - sin flor.

Früh - - - - - fest - te voll
pri - - - - - me - ra de

42

plim plim

plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim

45

plim plim

plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim

Licht,
luz,

da - - - - er - zählt mein Lied.
den de mi can - ción.

45

Ach! Wie oft ist das Le - ben trau - rig, wenn die Lie - be uns

Cuan - ve - ces es tris - te el vi - vir, me se - pa - ran su a -

Ach! Wie oft ist das Le - ben trau - rig, wenn die Lie - be uns

Cuan - tas ve - ces es tris - te el vi - vir, me se - pa - ran su a -

51

trennt.
mor.

Treu!
fiel

Trotz - dem:
y cuan -

Ich
ta

trennt.
mor.

Treu!
fiel

Trotz - dem:
y cuan -

Ich
ta

51

54

glaub',
f e,

an Lie - be
dan a mi -

Treu.
z n.

glaub', ich glaub'
f e, cuan - ta

an I be and - Treu.
dan a co - ra - z n.

54

57

Von
Cam - den Fel - - dern far - - ben -

den po brin - da co - lo -

Be-rauschi-end weht her -   - ber.
El cam - po es - t  brin - dan - do

vom Fel - de Duft und Far - ben,
a - ro - mas y co - lo - res

57

61
 froh, die zwit - schern und sin-gen von der Lie - be,
 res. se li - ces se cuen-tan sus a - mo - res.
 die lust'-gen Vö - gel zwitsch - ern und sin-gen von der Lie - be,
 los pa - ja - ros fe - li - ces se cuen-tan sus a - mo - res.

61
 Wal - des spie - gelt sich der Him - mel wie - der,
 bos - que el cie - lo se re - tra - ta,
 und in dem Tau des Wal - des spie - gelt sich der Him - mel wie - der,
 en el ro - cio del bos - que el cie - lo se re - tra - ta,

65
 das Rau - schen B - ches dringt tief in uns' - re See - le. Der
 y el mur - mu - llo del ri - o se nos me - te en el al - ma. Lle -
 das Rau - schen des Bach - es dringt tief in uns' - re See - le.
 y el mur - mu - llo del ri - o se nos me - te en el al - ma.

69
 das Rau - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re See - le.
 y el mur - mu - llo del ri - o se nos me - te en el al - ma.



73

Früh - ling ist ge - kom - men, mit tau - send Har - mo - ni - en,
gó la pri - ma - ve - ra. *con sus mil ar - mo - ni - as.*

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh - ling,
lle gó la pri - ma - ve - ra. *lle - go.*

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh -
lle gó la pri - ma - ve - ra. *lle -*

73

77

die Vö - gel sin - gen Li - der vol - ler Lust und Fröh - lich -
las a - ves son un no de dul zu ray a - le -

die Vö - gel sin - gen vol - ler Lust und Fröh -
las a - ves son un him no de a - le -

ling, die Vö - gel sin - gen vol - ler Lust und Fröh -
go, las a - ves son un him no de a - le -

77

Probepartitur

80

keit, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
gri - a. el sol se duer - me en los tri - ga - les

lich - keit, voll Lust, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
gri - a. el sol se duer - me en los tri - ga - les

lich - keit, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
gri - a. el sol se duer - me en los tri - ga - les

80

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre los ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion!

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre los ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion.

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion!

84

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre los ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion!

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre los ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion.

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion!

84

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre los ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion!

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre los ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion.

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!
yen - tre ca - fe - ta - les des pier - ta u - na i - lu - sion!